

Le budget

vais y retourner bientôt—m'ont donné des informations privilégiées.

Il est clair que nos programmes ne visent pas à priver les gens de leurs moyens de subsistance et à les laisser mourir de faim. Par contre, nous considérons que les différents niveaux de gouvernement, et cela comprend les provinces, toutes les provinces, et le gouvernement fédéral, consacrent déjà beaucoup d'argent au système, mais il semblerait que la force du système soit dans l'administration par les municipalités.

On peut économiser beaucoup d'argent au niveau de l'administration, et c'est ce que nous étudions. Les économies réalisées pourraient être utilisées pour améliorer le bien-être de la population canadienne.

M. Art Hanger (Calgary-Nord-Est): Je félicite le député de son premier discours. Je voudrais simplement attirer son attention sur un point de son analyse du budget du gouvernement.

Il faut regarder la triste réalité qu'apporte ce budget.

• (1125)

Je veux parler des 100 milliards de dollars de dette qui s'ajoutent aux 500 milliards que nous avons déjà accumulés. Comment le député va-t-il convaincre les entreprises que leur expansion, leur croissance ou leurs autres initiatives de ce genre ne seront pas gênées lorsque le gouvernement sera forcé de relever les taxes et les impôts?

M. McCormick: Monsieur le Président, je remercie le député de sa question.

Il est certain que lorsque je retourne dans ma circonscription et que je parle aux gens d'affaires au long des 5000 milles de routes—je ne pense pas qu'ils me disent cela parce que je suis député libéral—beaucoup se plaignent du gouvernement. Je l'ai fait aussi pendant des années et je continue de le faire, mais ces gens estiment qu'il y a déjà un nouveau sentiment de confiance dans l'air. Bien sûr qu'ils critiquent, mais ils reconnaissent aussi que l'atmosphère a changé, que la confiance revient et que la situation s'améliore.

Vu mes antécédents de petit entrepreneur, je suis certainement heureux de parler de la dette. Les collègues du député qui siègent au comité permanent ne perdent d'ailleurs aucune occasion de rappeler aux témoins qui se présentent devant nous que nous avons une dette. Beaucoup d'entre nous croient que pour réduire la dette de façon réaliste, c'est-à-dire sans ruiner le pays, le seul moyen est de créer des emplois.

C'est pourquoi nous attachons beaucoup d'importance à la façon dont nous influons sur le pays, et ce que nous voulons, c'est créer le milieu qui assurera la croissance de l'entreprise.

Le vice-président: Je félicite le député de son premier discours. Le député de Vancouver-Est pour le débat.

Mme Anna Terrana (Vancouver-Est): Monsieur le Président, *tansi*. En cri, l'une des langues autochtones, *tansi* veut dire «allô».

Étant immigrante, j'estime approprié d'utiliser ce mot dans le premier discours que je prononce à la Chambre. J'ai déjà pris la parole pour faire des déclarations ou poser des questions, mais c'est le premier discours que je prononce officiellement à la Chambre, comme l'ont fait avant moi beaucoup de personnes importantes.

La circonscription que je représente, Vancouver-Est, est l'une des plus intéressantes et des plus diversifiées de tout le Canada. Elle va de la rue Cambie, à l'ouest, jusqu'au chemin Boundary, à l'est, et du quai, au nord, à jusqu'à la route de Grandview, en zigzag, au sud.

Je ne m'imagine pas représenter une autre circonscription. J'ai choisi Vancouver-Est en raison du travail que j'ai effectué dans cette région depuis 20 ans et je suis très heureuse de ce choix. Vancouver est une ville fort attrayante.

Depuis 1966, année où je suis arrivée d'Italie, Vancouver s'est développée à pas de géant et est en train de devenir une métropole internationale. Avec ses nombreux immigrants et ses habitants très intéressants qui représentent le tissu de notre pays, Vancouver-Est est un microcosme du Canada.

Les Chinois représentent plus de 30 p. 100 de la population de Vancouver-Est. Viennent ensuite les Anglais, qui représentent 16 p. 100 de la population, les Italiens, qui ont déjà formé le groupe le plus nombreux, les autochtones et les divers autres groupes ethniques dont les Philippins, les Vietnamiens, les Indo-Canadiens, les Latino-Américains, pour ne nommer que ceux-là.

Les immigrants forment 45 p. 100 de la population de Vancouver-Est. Près de six personnes sur dix ne parlent pas anglais. Vancouver-Est compte également l'une des populations autochtones urbaines les plus importantes du Canada. Le port de Vancouver se trouve à Vancouver-Est, tout comme de nombreux syndicats.

Vancouver-Est compte plusieurs centres culturels, notamment le centre d'accueil autochtone, le Native Education Centre, le centre culturel chinois, le centre culturel italien, le centre communautaire croate et le Gudwara Sikh.

On trouve à Vancouver-Est un service de police et plusieurs petites entreprises familiales. Quartier pittoresque de la ville comptant des artères importantes comme la promenade Commercial, la rue Powell et Gastown, la rue Pender avec son quartier chinois et la rue Hastings, Vancouver-Est compte de nombreux habitants dévoués qui viennent en aide aux nombreux nécessiteux du quartier et sont le coeur et l'âme de la circonscription. Ces gens oeuvrent dans des centres comme le Centre Carnegie, les maisons de quartier, les églises, les sièges d'organisations sans but lucratif.

Je tiens à les remercier pour le merveilleux travail qu'ils font et je remercie aussi les électeurs de Vancouver-Est qui ont cru en ce que j'avais à leur offrir et qui ont voté pour moi. Je ne les décevrai pas, mais j'ai maintenant besoin d'eux plus que jamais. Je remercie aussi mon fils David et tous ceux qui m'ont appuyée,